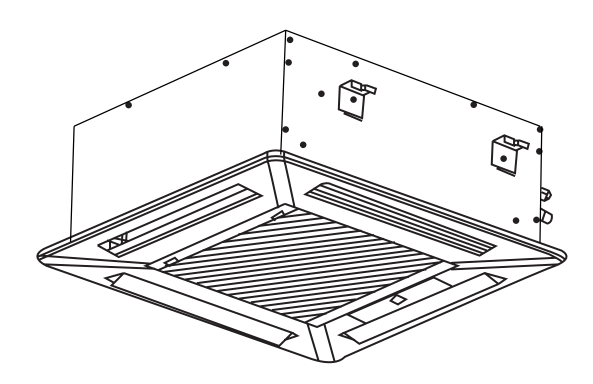
Unidad Interior Cassette
Unidade Interior Cassette

7717502573
7717502574



Unidad interior de Cassette

Instrucciones de Instalación

Unidade interior Cassette

Instruções de Instalação





ES Unidad interior de Cassette

¡Leer las instrucciones técnicas antes de instalar el aparato!
¡Leer las instrucciones para el usuario antes de poner en funcionamiento el aparato!
¡La unidad solo puede ser instalada en un local que cumpla los requisitos de ventilación adecuados!

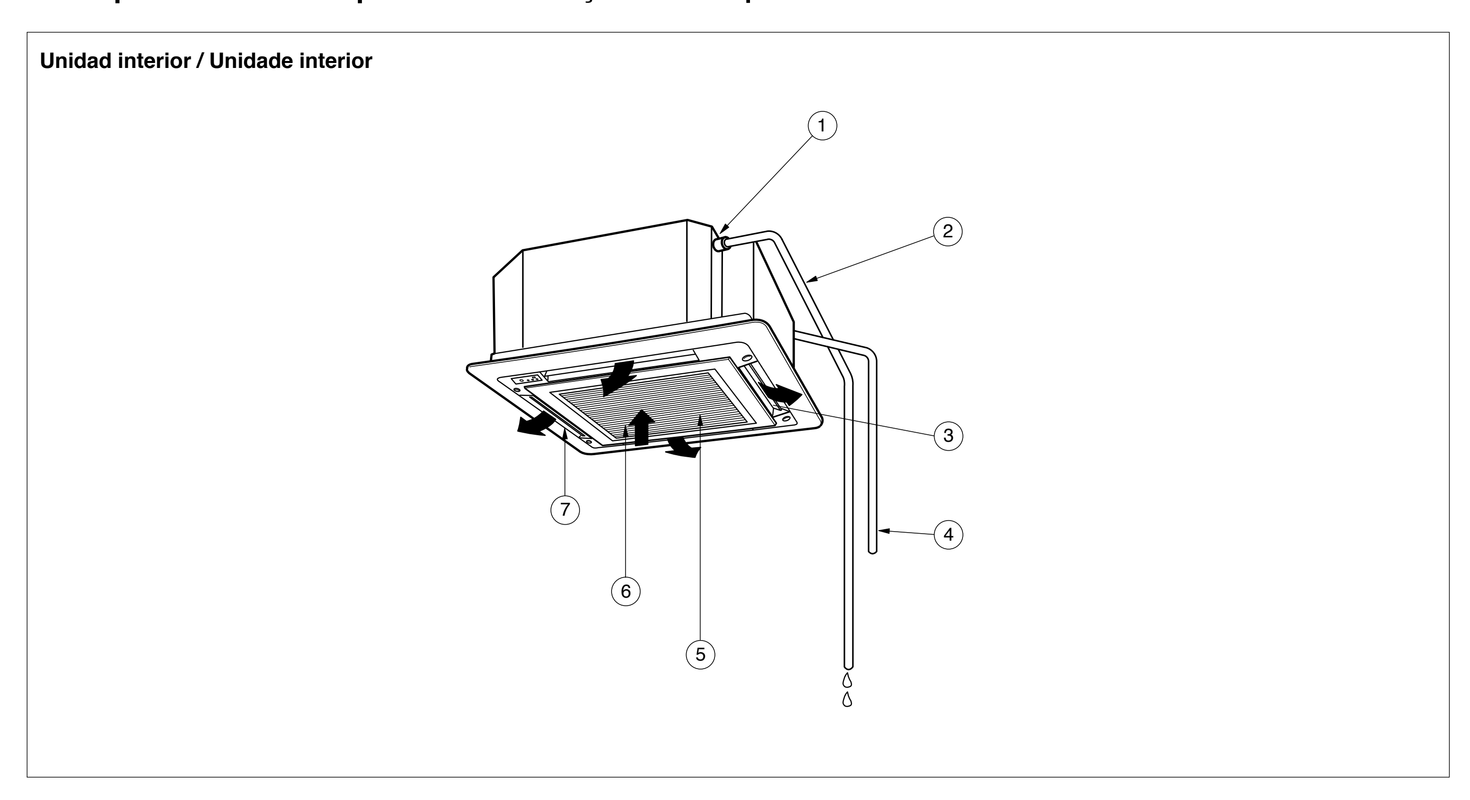
PT Unidade interior Cassette

Ler as instruções de instalação antes de instalar o aparelho!
Antes de colocar o aparelho em funcionamento, ler as instruções de utilização
O local de instalação deve cumprir as exigências de ventilação!



Descripción de los componentes/ Descrição dos componentes

Unidad interior / Unidade interior



1 Sistema de desagüe: Drenaje del agua resultante por condensación en modo refrigeración

Sistema de desaguamento: Drenagem da água resultante da condensação em modo de refrigeração

2 Manguera de desagüe

Mangueira de desaguamento

3 Deflector o lama (salida de aire)
Deflector ou lâmina (saída de ar)

4 Interconexión eléctrica y de refrigerante

Interligação eléctrica e de refrigerante

5 Rejilla de entrada de aire

Grelha de entrada de ar

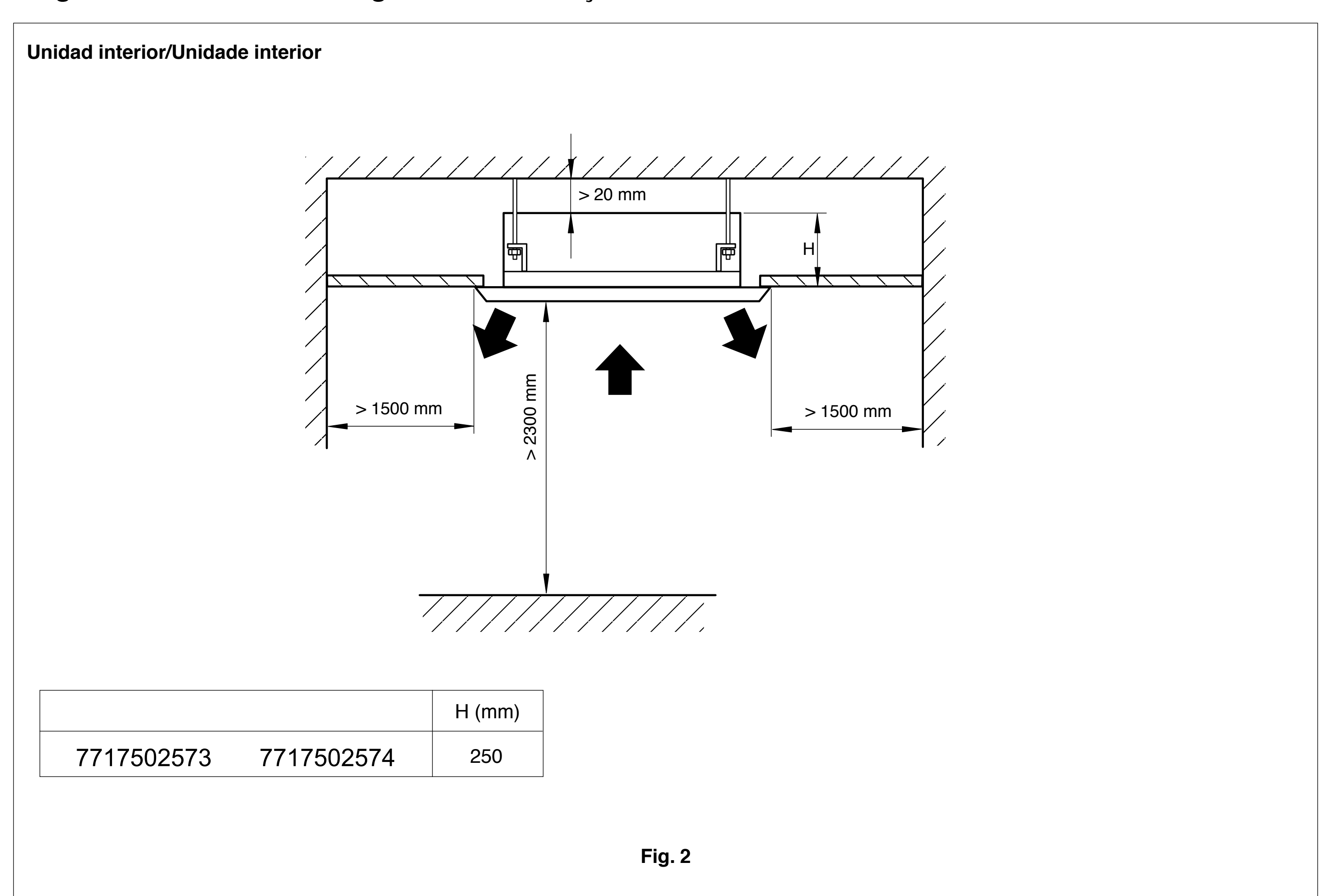
6 Filtro anti-partículas
Filtro anti-partículas

7 Salida de aire

Saída de ar

Diagrama de instalación/Diagrama de instalação

Unidad interior/Unidade interior



		H (mm)
7717502573	7717502574	250

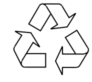
Fig. 2

Atención: El equipo de aire acondicionado ha de instalarlo personal cualificado acorde con este manual.
Atenção: O equipamento de ar condicionado deve ser instalado por pessoal qualificado e de acordo com este manual.

Datos físicos / Dados físicos

Unidad interior Cassette / Unidade interior Cassette.		7717502573	7717502574
Caudal de aire/Caudal de ar	m³/h	600	860
Presión sonora a 1m/ Pressão sonora a 1m	dB(A)	44	47
Dimensiones cuerpo/Dimensões do corpo	mm	600 x 600 x 230	600 x 600 x 230
Dimensiones panel/Dimensões do painel	mm	650 x 650 x 50	650 x 650 x 50
Peso cuerpo/Peso do corpo	kg	20	20
Peso panel/Peso do painel	kg	5	5

Protección del medio ambiente



Eliminen el ambalaje según la reglamentación vigente para la preservación del medio ambiente.

En la instalación, y mantenimiento tener en cuenta que se utiliza HFC-410A y aceite POE.

Contiene gas fluorado efecto invernadero cubierto por el protocolo de Kyoto
Para el tipo de gas y la cantidad por sistema ver la placa de características.
PCA (potencial calentamiento atmosférico): 2088.

Ubicación unidad interior

1. No coloque objetos cerca de la salida de aire, para que éste pueda llegar a toda la habitación.
2. Asegúrese de instalar la unidad interior firme y horizontalmente.
3. Seleccione un lugar que pueda aguantar 4 veces el peso de la unidad a efectos de reducir el nivel sonoro ocasionado por las vibraciones.
4. Seleccione un lugar donde sea fácil ubicar el desagüe y los más cerca posible de la unidad exterior.
5. Asegúrese que hay suficiente espacio libre para poder llevar a cabo cualquier actividad de mantenimiento.
6. Asegúrese que el sistema de suspensión pueda aguantar 4 veces el peso de la unidad, para evitar la saturación (compresión permanente).

Nota:
1. Mantenga una distancia prudencial con la cocina.
2. No debe instalarse en lavanderías.

Apertura del techo y tornillos de suspensión (M10) (Fig. 3 y 3 bis)

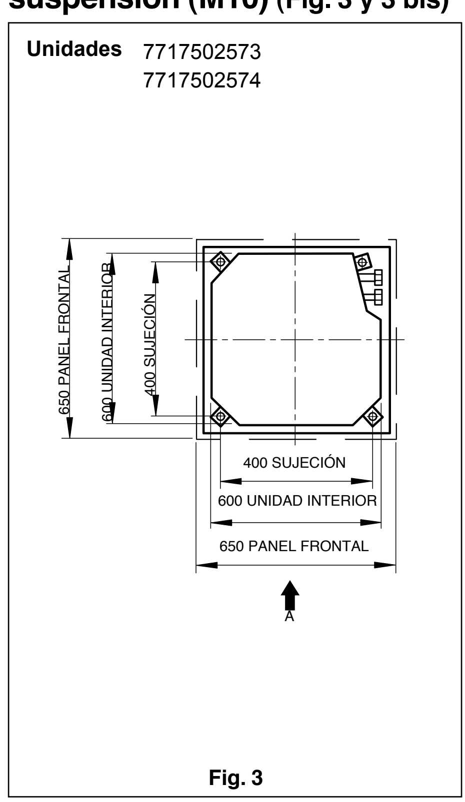


Fig. 3

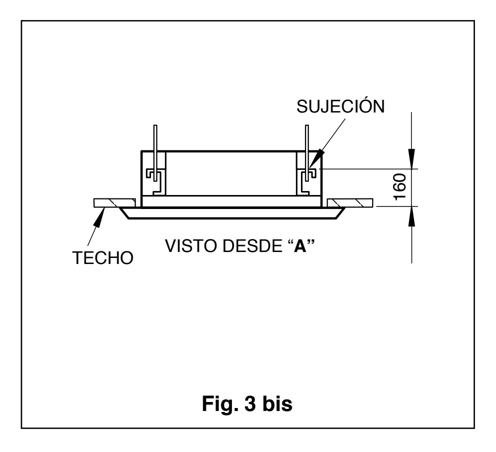


Fig. 3 bis

Instalación de la unidad interior (Fig. 4 y 4 bis)

1. Ubique la unidad interior.
- Sujete el soporte a los tornillos de sujeción. Asegúrese de que están bien fijados y utilice tuercas y arandelas tanto en la parte superior como inferior del soporte. La plaqueta de sujeción o fijadores (1) evitará el desprendimiento de las arandelas.
- Utilice la plantilla (2) para saber las dimensiones de la apertura en el techo.
- Tanto el centro de la apertura en el techo, como el centro de la máquina vienen indicados en la plantilla adjuntada al equipo.
- Fije la plantilla a la unidad interior con los tornillos (3) x 3.
2. Ubique la unidad en su correcta posición para la instalación.
3. Compruebe que la unidad está colocada horizontalmente (con nivel).
- La unidad interior está equipada con una bomba y una boya en cada una de las cuatro esquinas. Compruebe su correcta colocación con un nivel o el tubo de vinilo. (Si la unidad se coloca en contra del flujo de agua condensada, la boya no actuará correctamente y podría causar derrame de agua).
4. Retire el fijador de las arandelas (1) y enrosque la tuerca superior.
5. Retire la plantilla de instalación (2).

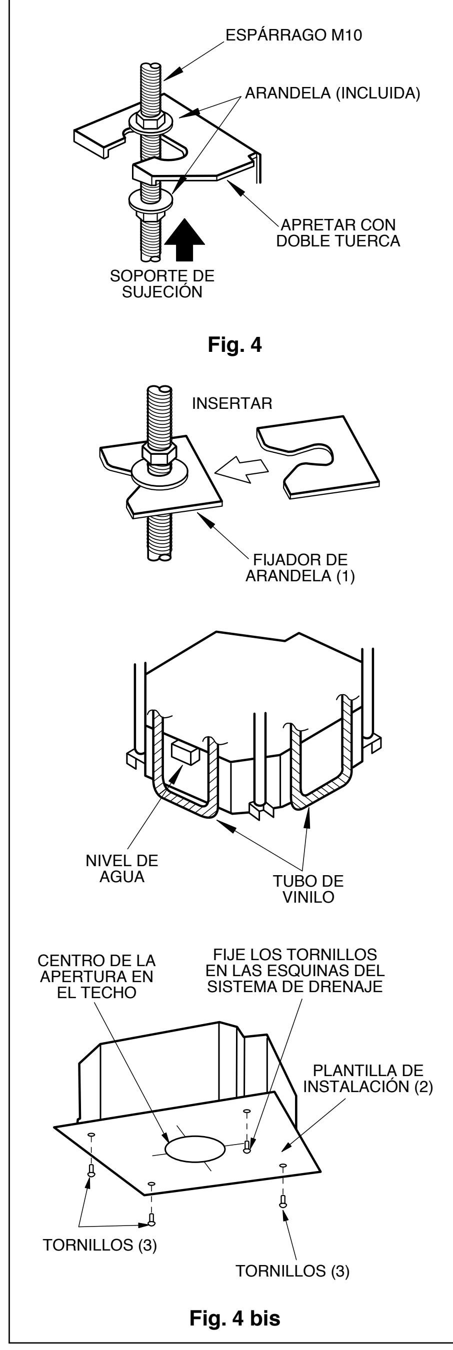


Fig. 4 bis

Atención: Atornille las tuercas en prevención de la caída de la unidad.

Conexiones frigoríficas (Fig. 5)

- Asegúrese de utilizar las dos llaves al mismo tiempo, como se muestra en los dibujos siguientes, al conectar y desconectar las tuberías de refrigeración.
- Refiérase a la tabla 1 para determinar la fuerza correcta a aplicar en el apretado de las tuercas. (Un apretado excesivo podría provocar fugas de gas).
- Cuando conecte las tuberías cubra tanto el lado interior como el lado exterior del tubo con aceite de máquinas de refrigeración y apriételas inicialmente a mano 3 o 4 vueltas.
- Revise la conexión de las tuberías en previsión de fugas de gas, entonces aíslelo como se muestra a continuación.
- Utilice la masilla selladora (11) para aislar la conexión del aislamiento (8).

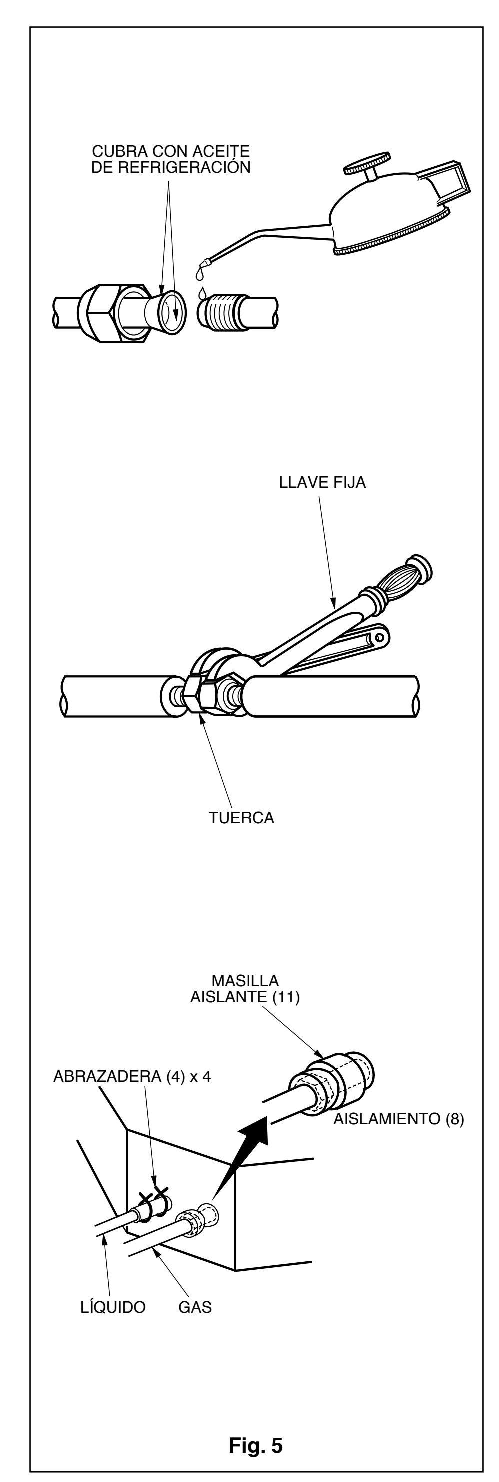


Fig. 5

Tabla 1

Diámetro	Fuerza
3/8"	30 a 40 N. m
1/2"	45 a 50 N. m
5/8"	60 a 65 N. m
3/4"	70 a 75 N. m

Manguera de desagüe
(Figs. 6 y 7)

1. Instalación de la manguera de desagüe.

- El diámetro de la manguera de desagüe ha de ser mayor o igual al diámetro del tubo de salida (tubo de vinilo 32 mm de diámetro exterior).
- Mantenga la manguera con una ligera pendiente del 1% como mínimo para prevenir bolsas de aire en el interior.
- Si la manguera no tiene la suficiente pendiente, añada una pequeña elevación.
- Para evitar que la manguera se desprenda coloque las sujeciones como mínimo a 1-1,5 m entre sí.

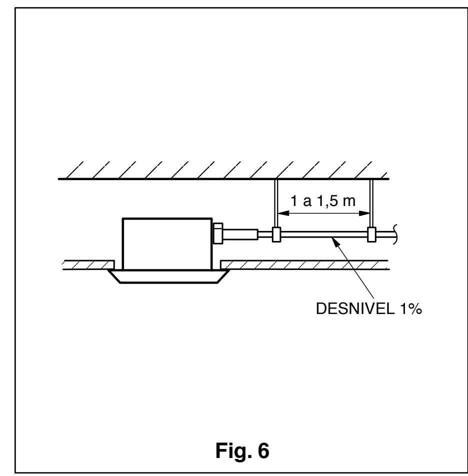


Fig. 6

- Utilice la manguera (1) y la abrazadera (2). Insértela por encima de al zona gris. Enrosque la abrazadera hasta que la cabeza salga unos 4 mm.
- Utilice el aislante de mayor tamaño para cubrir el sistema de desagüe.
- Aislé el desagüe dentro de la habitación.

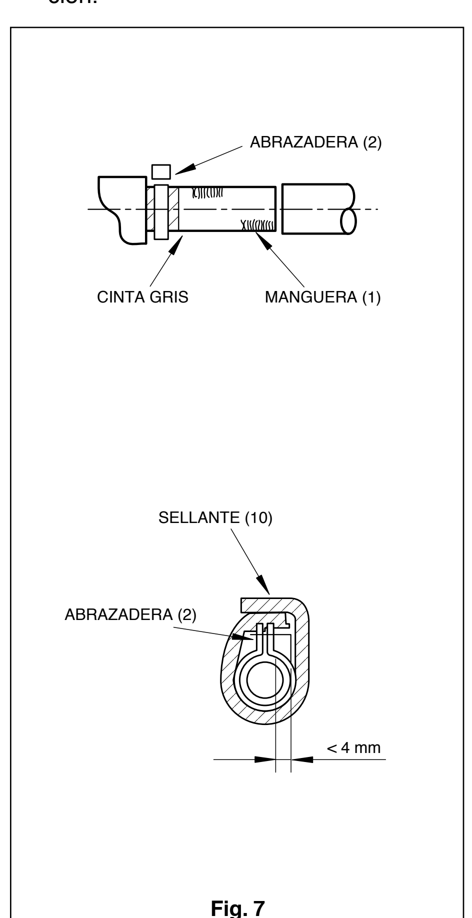


Fig. 7

Precauciones para la elevación de la manguera (Fig. 8)

- Instale la elevación a una altura inferior de 280 mm.
- Instale la elevación como máximo a 300 mm de la unidad y con el ángulo correcto.

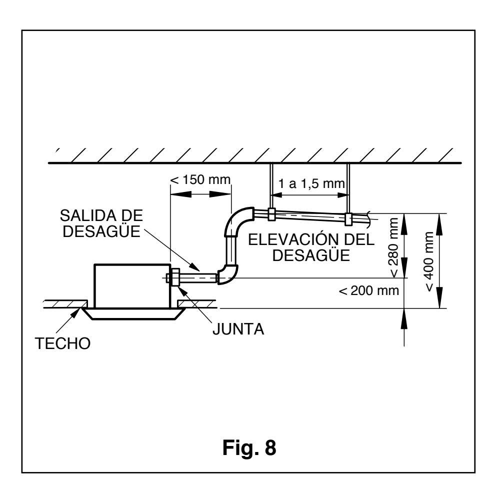


Fig. 8

Atención: (Fig. 9 y 9 bis)

- La inclinación de la manguera incluida, podría ser 75mm o menos sin que ésta tenga que realizar ninguna fuerza adicional.

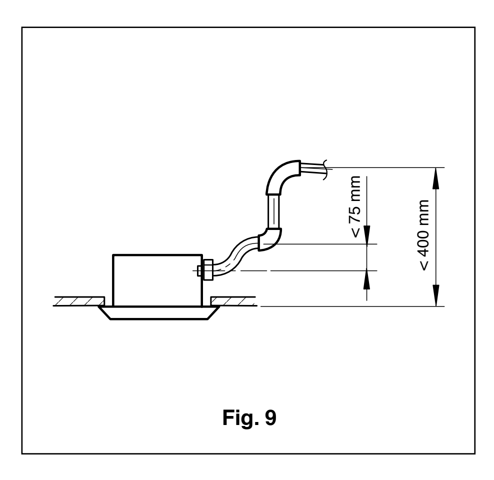


Fig. 9

- Siga el consejo siguiente para instalar un sistema múltiple.

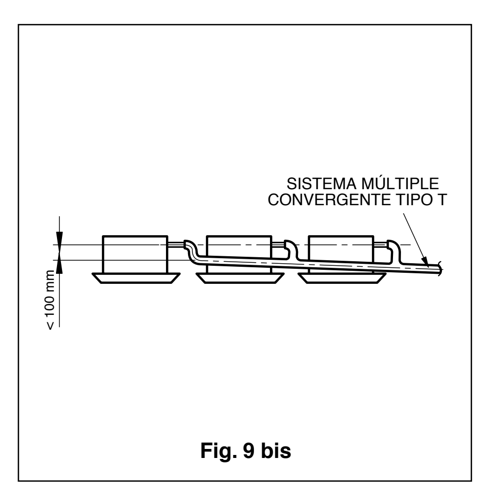


Fig. 9 bis

2. Después de terminal la instalación compruebe que el agua fluye correctamente.

- Añada aproximadamente 600cm^3 de agua al sistema de desagüe através del agujero de inspección. Vierta el agua lentamente y compruebe el flujo.
- Cuando termine la instalación eléctrica compruebe el flujo del desagüe en modo frío.

Método de adición de agua (Fig.10)

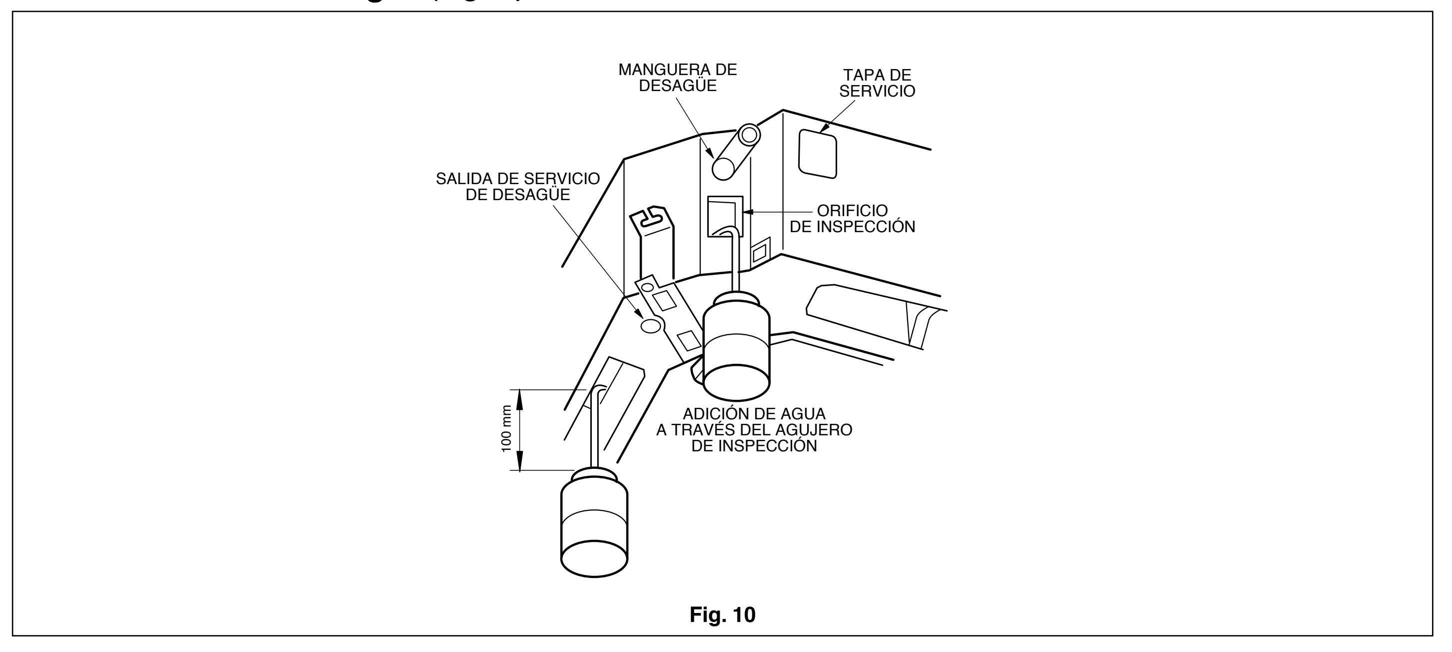


Fig. 10

Conexionado eléctrico

Atención: Antes de acceder a los terminales desconecte la fuente de alimentación.

- Todos los accesorios y materiales suministrados con el equipo cumplen la normativa local.
- Para el conexionado eléctrico diríjase al esquema eléctrico en el interior de la unidad.
- El conexionado eléctrico ha de realizarlo personal autorizado.
- Ha de instalarse un interruptor diferencial capaz de desconectar todo el sistema.
- La conexión a tierra ha de ser la correcta.
- La conexión eléctrica ha de cumplir la normativa vigente.
- El interruptor instalado no debe sobrepasar los 30mA.
- Si el cable de alimentación se dañase, ha de reemplazarse por uno original y mediante personal cualificado.

Conexiones de la unidad y el controlador (Fig. 11)

- Retire la tapa (1) e inserte los cables dentro através de la goma protectora I y conéctelo acorde con el esquema eléctrico del interior de la unidad. Sujételo con la abrazadera.
- Retire la tapa (2) e inserte los cables dentro através de la goma protectora II y conéctelo al controlador.
- Cubra los cables con aislante.
- Después del cableado, sujételo con las abrazaderas y coloque las tapas 1 y 2.
- Para sistemas frío/calor: Conecte los 4 terminales correctamente.

ABRAZADERA
TERMINALES DE CONEXIÓN
3 - PARA FRÍO/CALOR
5 - PARA SÓLO FRÍO
GOMA
PROTECTORA 2
TAPA DE CAJA DE
CONTROL 2
GOMA
PROTECTORA 1
SELLE AQUI PARA EVITAR FUGAS
TAPA DE CAJA DE CONTROL 1

Fig. 11

Asegúrese de conectar los polos correctos en ambas unidades (Fig. 12)

Instalación del panel.

1. Coloque el panel en la unidad interior, colocando la esquina del motor de lamas con la esquina de tuberías de la unidad interior.
2. Instalación del panel decorativo:

(1) Cuelgue la trabilla, que está en el lado contrario del motor de lamas del panel decorativo, temporalmente del soporte para ello habilitado. (2 Posiciones).

(2) Cuelgue también temporalmente las dos trabillas restantes. Tenga cuidado y evite que el cable del motor de lamas se enganche en con el material sellante.

(3) Atornille los 4 tornillos hexagonales de la parte derecha bajo las trabillas aprox. (El panel subirá 15 mm).

(4) Ajuste el panel girándolo en los sentidos descritos en la figura. A efectos de cubrir por completo la apertura del techo.

(5) Apriete los tornillos hasta que la distancia entre la unidad interior y el panel se reduzca a unos 5 - 8 mm.

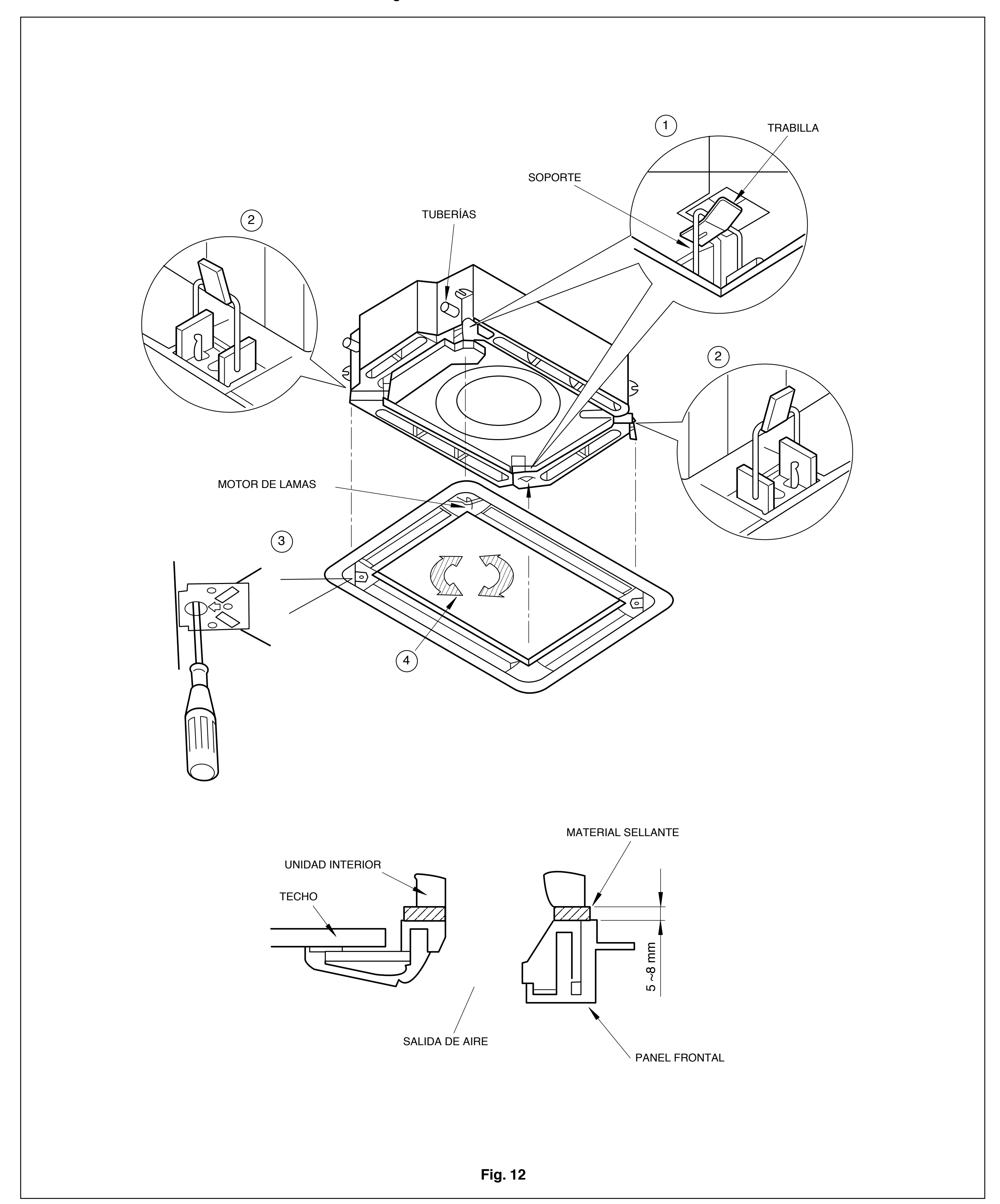


Fig. 12

Precauciones

1. Un atornillamiento incorrecto puede causar problemas como los de la figura 13.

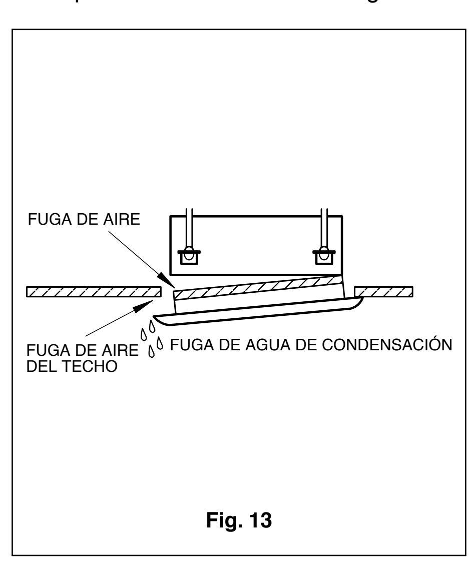
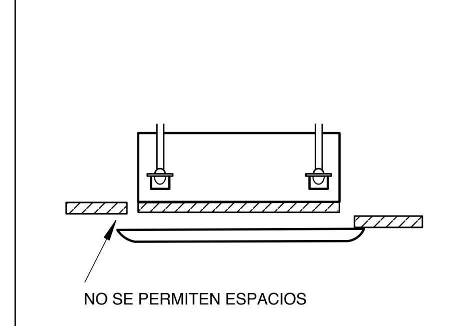
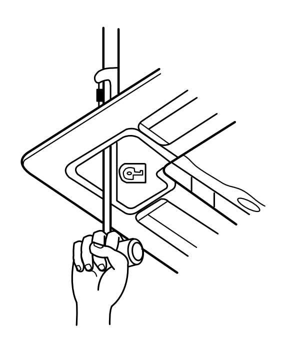


Fig. 13

2. Si hay algún hueco entre el techo y el panel frontal después del atornillado, reajuste la altura de la unidad interior como muestra la figura 14.



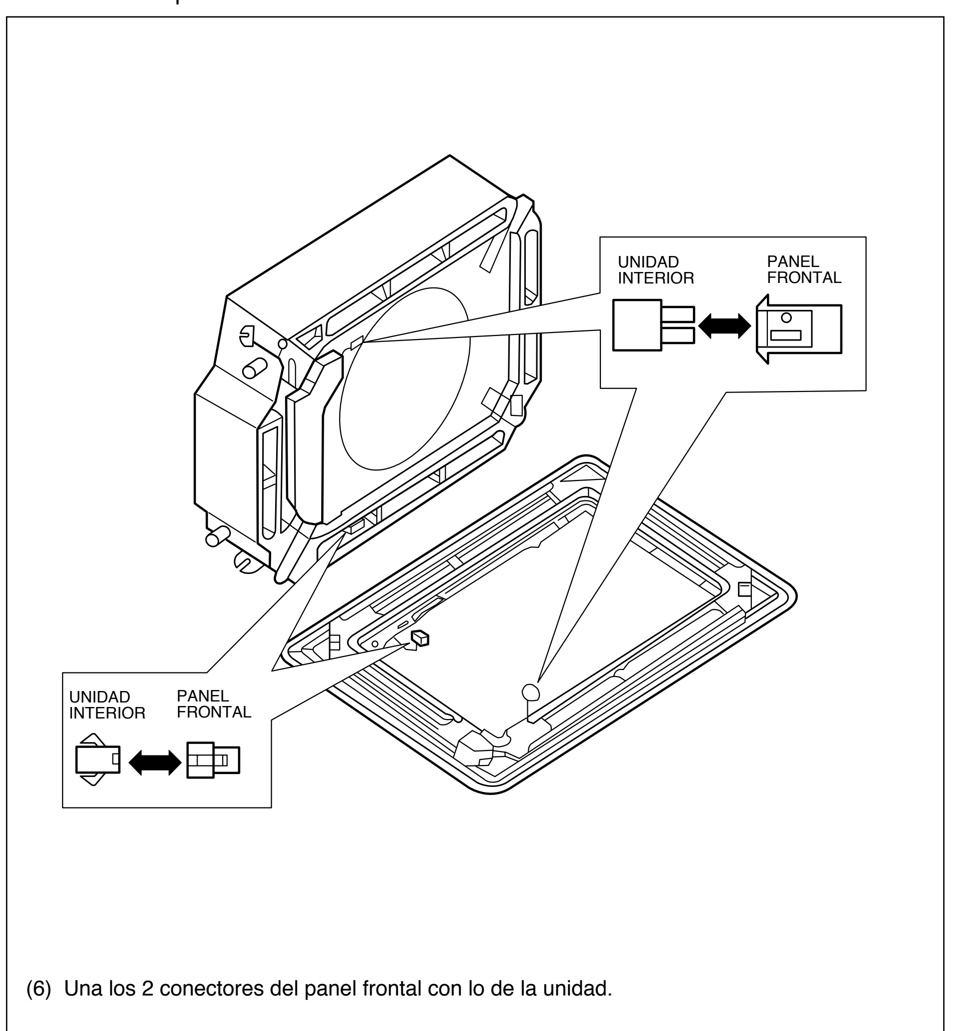


Ajuste la altura de la unidad interior através de las aperturas en las esquinas del panel frontal es posible si la unidad interior está nivelada. Esto no afectará a las conexiones.

* Después de fijar la unidad asegúrese que no hay espacio entre la máquina y el techo.

Fig. 14

3. Conexión del panel frontal.

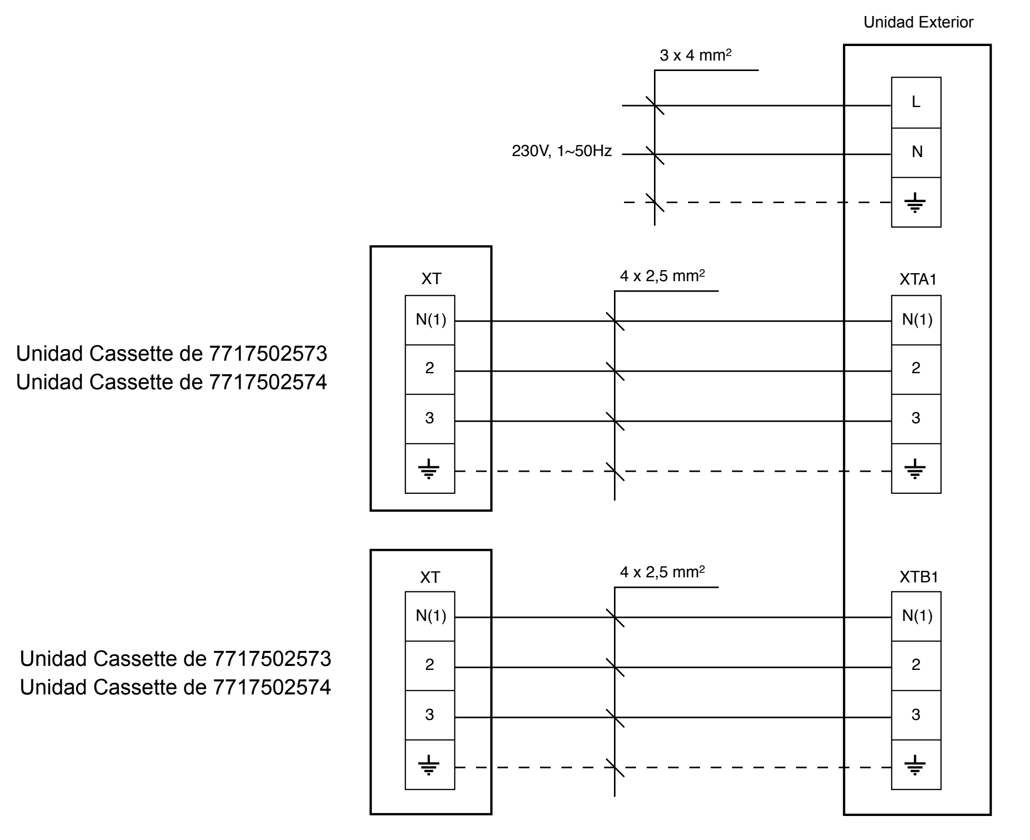


(6) Una los 2 conectores del panel frontal con lo de la unidad.

Fig. 15

Diagrama de interconexión

Unidad Exterior 2X1 Junkers



Unidad Exterior 3X1

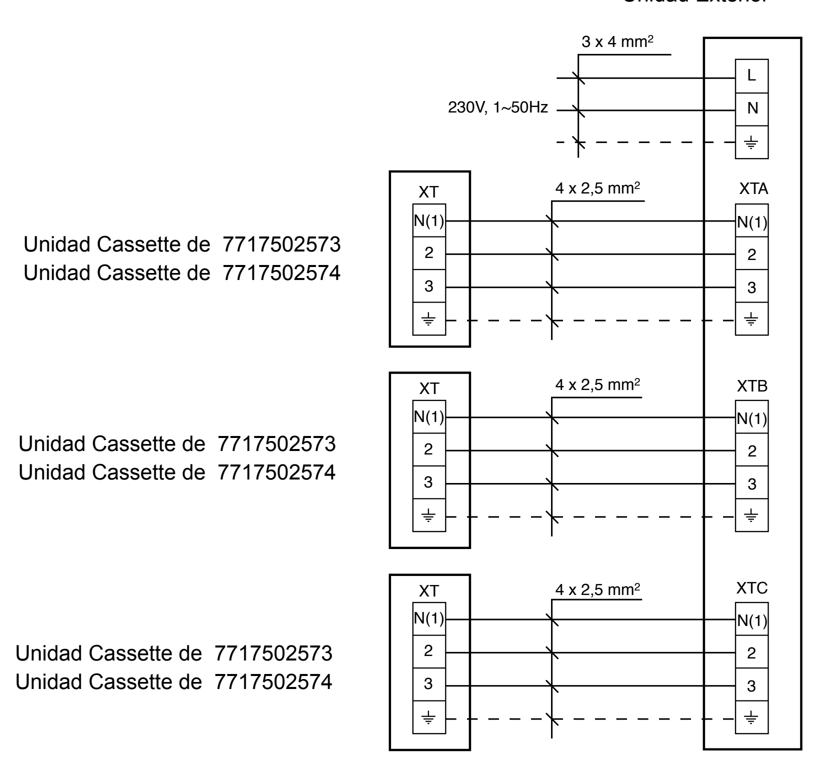


Diagrama de interconexión

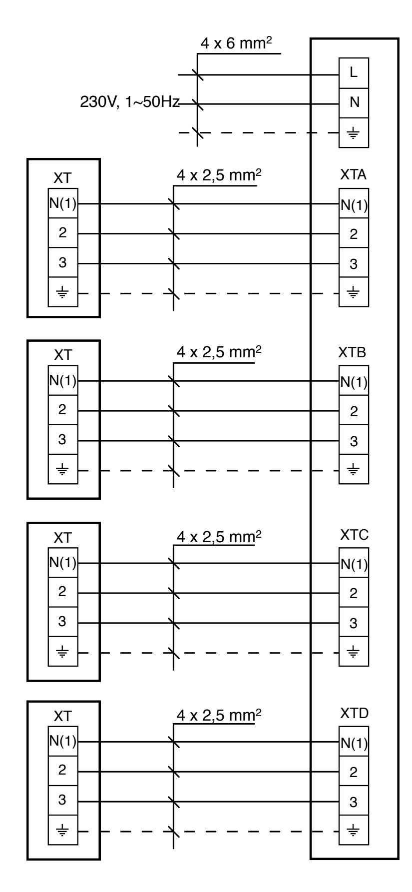
Unidad Exterior 4X1 Junkers

Unidad Cassette de 7717502573
Unidad Cassette de 7717502574

Unidad Cassette de 7717502573
Unidad Cassette de 7717502574

Unidad Cassette de 7717502573
Unidad Cassette de 7717502574

Unidad Cassette de 7717502573
Unidad Cassette de 7717502574



ATENCIÓN



Su producto está marcado con este símbolo. Esto significa que al final de su vida útil no debe mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados, sino que su eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa local y nacional pertinente, de forma correcta y respetuosa con el medio ambiente.

El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con la legislación aplicable.

Contacte con las autoridades locales para obtener más información.

Datos y medidas susceptibles de variación sin previo aviso.

Garantía del producto y mantenimiento

Lea atentamente este apartado que incluye información detallada sobre las prestaciones de garantía y condiciones, así como información sobre otros servicios y observaciones sobre el mantenimiento del aparato.

Todos los productos y en especial los aparatos a gas o gas-oil, deberán ser montados por instaladores autorizados. Antes de comenzar la instalación deberán tenerse presentes estas Instrucciones de instalación y manejo así como la reglamentación vigente.

Una vez instalado, ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. pone a su disposición los SERVICIOS OFICIALES JUNKERS, para asegurarle el servicio a domicilio y el correcto funcionamiento del producto. Más de noventa Centros Oficiales en toda España le ofrecen:

• **Garantía del fabricante** en piezas, mano de obra y desplazamiento. Vea en la página siguiente los detalles de las prestaciones de garantía.

• **La Seguridad** de utilizar **el mejor servicio para su aparato** al ser realizado por personal que recibe directamente formación y documentación específica para el desarrollo de esta actividad.

• El uso de **repuestos originales** que le garantiza un funcionamiento fiable y un buen rendimiento del aparato.

• **Tarifas oficiales del fabricante**

Coberturas de garantía

1. Nombre y dirección del garante:

ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. (TT/SSP); CIF A-28071702
C/ Hermanos García Noblejas, nº 19. CP 28037 de Madrid,
(Tlfno.: 902 100 724, E-mail: junkers.asistencia@es.bosch.com)

Este derecho de garantía no limita las condiciones contractuales de la compraventa ni afecta a los derechos que frente al vendedor dispone el consumidor, conforme a las previsiones de la ley 23/2003 de Garantía en la venta de los Bienes de Consumo (de acuerdo con lo establecido legalmente se enumera en el punto 5 relación de derechos que la mencionada ley concede al consumidor ante la falta de conformidad).

2. Identificación Producto sobre el que recae la garantía:

Para identificar correctamente el producto objeto de esta garantía, en la factura de compra deberán consignarse los datos incluidos en el embalaje del producto: modelo, referencia de diez dígitos y nº etiqueta FD. Alternativamente estos datos pueden tomarse también de la placa de características del producto.

Adicionalmente puede incluir los datos relacionados con el aparato y su instalación en el CERTIFICADO DE GARANTÍA que se incluye en este Manual de Instalación y Manejo.

3. Condiciones de garantía de los productos JUNKERS suministrados por R. BOSCH ESPAÑA, S.A.:

3.1 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde ante el consumidor y durante un periodo de 2 años de cualquier falta de conformidad que exista en el aparato en el momento de su entrega. Durante los primeros seis meses se supone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta y durante el periodo restante, el consumidor las deberá probar.

3.2 Durante el periodo de garantía las intervenciones en el producto deberán ser realizadas exclusivamente por el Servicio Técnico Oficial. Todos los servicios en garantía, se realizarán dentro de la jornada y calendario laboral legalmente establecido en cada comunidad autónoma.

3.3 Muy Importante: Para optar a las coberturas de garantía, es imprescindible que el consumidor acredite ante el SERVICIO TÉCNICO OFICIAL la fecha de compra. En su propio beneficio conserve junto a estas condiciones de garantía, la factura oficial donde se identifica inequívocamente el producto.

3.4 El producto destinado para uso doméstico, será instalado según reglamentación vigente y su manual de instalación y manejo. Una instalación incorrecta o que no cumpla la normativa legal en esta materia, dará lugar a la no aplicación de la garantía.

3.5 Una intervención en garantía no renueva el periodo de garantía del equipo.

3.6 Esta garantía es válida para los productos JUNKERS que hayan sido adquiridos e instalados en España.

4. Circunstancias excluidas de la aplicación de garantía:

Queda excluido de la prestación en garantía, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la intervención en los siguientes casos:

4.1 El producto JUNKERS, es parte integrante de una instalación de calefacción y/o de agua caliente sanitaria, su garantía no ampara los fallos o deficiencias de los componentes externos al producto que pueden afectar a su correcto funcionamiento.

4.2 Los defectos que se ocasionen por el uso de accesorios o repuestos que no sean los determinados por ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A..

4.3 Los defectos que provengan del incumplimiento de la reglamentación vigente o de las instrucciones de instalación, manejo y funcionamiento o de aplicaciones no conformes con el uso al que se destina el producto o de factores mediambientales anormales, o de condiciones extrañas de funcionamiento, o de sobrecarga o de un mantenimiento o limpieza realizados inadecuadamente.

4.4 Los productos que hayan sido modificados o manipulados por personal ajeno a los Servicios Oficiales del fabricante y consecuentemente sin autorización escrita de ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A.

4.5 Las averías producidas por agentes externos (roedores, aves, arañas, etc.), fenómenos atmosféricos y/o geológicos (heladas, tormentas, lluvias, etc.), así como las derivadas voltaje, actos vandálicos, guerras callejeras y conflictos armados de cualquier tipo.

4.6 Los productos, las piezas o componentes golpeados en el transporte o durante su instalación.

4.7 Las operaciones de limpieza en el aparato o componentes del mismo, motivadas por las concentraciones en el ambiente de grasas u otras circunstancias del local donde está instalado.

4.8 El coste del desmontaje de muebles, armarios u otros elementos que impiden el libre acceso al producto. Si el producto va a ser instalado en el interior de un mueble, se tendrá presente las dimensiones y características indicadas en el manual de instalación y manejo que acompaña al aparato.

4.9 Los servicios de información y asesoramiento a domicilio, sobre utilización del sistema de calefacción o elementos de regulación y control como: termostatos, programadores o centralitas de regulación.

4.10 Los siguientes servicios de urgencia no están incluidos en la prestación de garantía:

• Servicios a domicilio de urgencia en el día y hasta las 22 horas en días laborables. Orientado principalmente a establecimientos públicos y también al particular, que no desean esperar un mínimo de 24 / 48 horas en recibir el servicio.

• Servicio de fines de semana y festivos Por tratarse de servicios urgente no incluidos en la cobertura de la garantía y que, por tanto, tienen coste adicional, se realizarán exclusivamente a petición del usuario. En el supuesto de que Ud. requiera este tipo de servicios, deberá abonar junto al coste normal de la intervención, el suplemento fijo marcado. Existe a su disposición Tarifa Oficial del fabricante donde se regulan los precios por desplazamiento, mano de obra y piezas, así como el suplemento fijo que se sumará al servicio especial.

Los servicios especiales realizados en productos con menos de 24 meses desde el inicio de la garantía, sólo abonaránel suplemento fijo.

Consulte con nuestro centro de atención al cliente la posibilidad de utilizar este servicio a domicilio. La disponibilidad del mismo varía según la zona y época del año.

5. Derechos que la ley concede al consumidor ante la falta de conformidad con el contrato:

5.1 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde ante el consumidor de cualquier falta de conformidad con el contrato de venta que exista en el momento de la entrega del producto.

El producto es conforme al contrato siempre que cumpla todos los requisitos siguientes:

a).- Si se ajusta a la descripción realizada por ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. y posee las cualidades presentadas por éste en forma de muestra o modelo.

b).- Si es apto para los usos a que ordinariamente se destinen los productos del mismo tipo.

c).- Si es apto para cualquier uso especial cuando requerido ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. por el consumidor al efecto, aquel haya admitido que el producto es apto para el uso especial.

d).- Si presenta la calidad y prestaciones habituales de un producto del mismo tipo que el consumidor pueda fundamentadamente esperar.

5.2 La falta de conformidad que resulte de una incorrecta instalación del bien se equipara a la falta de conformidad del bien cuando la instalación esté incluida en el contrato de venta y la realice ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. o se haga bajo su responsabilidad o, cuando realizada por el consumidor, la instalación defectuosa se deba a un error en las instrucciones de instalación.

5.3 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde de las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto y sean manifestadas por el consumidor, durante el plazo de dos años contados desde el momento de la entrega.

Se considera la fecha de entrega, la que figure en la factura o en el ticket de compra o en el albarán de entrega correspondiente si este fuera posterior a la factura de compra. Durante los primeros seis meses se supone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta y durante el período restante, el consumidor las deberá probar.

El consumidor deberá informar al vendedor del producto de la falta de conformidad en el plazo de dos meses desde que tuvo conocimiento de ella.

5.4 Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor del producto por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de venta, podrá reclamar directamente a ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A., con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

5.5 Si el producto no fuera conforme con el contrato, el consumidor podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del producto salvo que una de esas opciones resulte imposible o desproporcionada. Se considera desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que en comparación con la otra forma de saneamiento no sean razonables.

5.6 Procederá la rebaja del precio o la resolución del contrato, a elección del consumidor, cuando éste no pueda exigir la reparación o la sustitución, o si éstas no se hubieran efectuado en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. No procederá la resolución cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

5.7 La reparación y la sustitución se ajustará a las siguientes reglas:

a).- Ser gratuitas (comprendiendo, especialmente, gastos de envío y coste de mano de obra y materiales) y llevarse a cabo en un plazo razonable y sin inconvenientes para el consumidor.

b).- La reparación suspende el cómputo del plazo legal para reclamar la falta de conformidad desde que el producto es entregado hasta que se le devuelve reparado al consumidor. Durante los 6 meses posteriores a la entrega del producto reparado, ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A. responde de las faltas de conformidad que motivaron la reparación.

c).- La sustitución suspende el cómputo del plazo legal para reclamar la falta de conformidad desde que se ejerció la opción de sustitución hasta la entrega del nuevo producto. Al producto sustituido se aplica, en todo caso, la presunción de que las faltas de conformidad que se manifiesten en los seis meses posteriores a su entrega ya existían cuando el producto se entregó.

Fdo.- ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.A.
Robert Bosch España, S.A.
Ventas Termotecnia (TT/SSP)
Hnos. García Noblejas, 19
28037 Madrid
www.junkers.es

Cómo contactar con nosotros

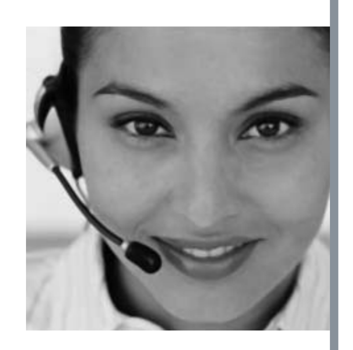


Aviso de averías

Tel: 902 100 724

Horario:
Lunes a sábado: 8:00-20:00 h.
Domingos y festivos: 10:00-18:00 h.

E-mail: junkers.asistencia@es.bosch.com

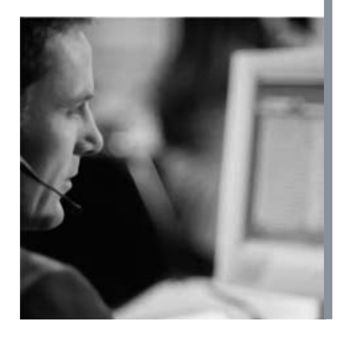


Información general para el usuario final

Tel: 902 100 724

Horario:
Lunes a sábado: 8:00-20:00 h.
Domingos y festivos: 10:00-18:00 h.

E-mail: junkers.asistencia@es.bosch.com



Apoyo técnico para el profesional

Tel: 902 41 00 14

Horario
Lunes a viernes: 9:00-19:00 h.

Fax: 913 279 865
E-mail: junkers.tecnica@es.bosch.com



Robert Bosch España, S.A.
Ventas Termotecnia (TT/SEI)
Hnos. García Noblejas, 19
28037 Madrid
www.junkers.es

Protecção do meio ambiente

Deve-se eliminar a embalagem de acordo com a regulamentação para a preservação do meio ambiente em vigor.

No momento da instalação e durante a manutenção, deve-se tomar em conta que o equipamento utiliza HFC-410A (ver a placa característica) e óleo POE.

Contém gás fluorado com efeito de estufa coberto pelo protocolo de Kyoto

Para o tipo de gás e a quantidade por sistema, ver a placa de características.

GWP (potencial de aquecimento global ric o): 2088.

Localização da unidade interior

1. Não coloque objectos na próximidade da saída de ar, garantindo que este sej a distribuído uniformemente porto da a sala.
2. Certifique-se de que a unidade in-terio r é instalada de um forma firme e em posição horizontal.
3. Seleccione um local que consiga suport ar um peso de 4 vezes o correspondent e à unidade, a fim de reduzir o nível son oro ocasionado pelas vibrações.
4. Seleccione um local que facilite a inst alação do desaguamento e o mais próx imo possível da unidade exterior.
5. Certifique-se da existência de espaço livre suficiente para poder realizar qualq uer actividade de manutenção.
6. Assegure-se de que o sistema de suspensão possa aguentar um peso de 4 vezes o correspondente à unidade, a fim de evitar a saturação (compressão permanente).

Nota:

1. Mantenha uma distância prudencial com a cozinha.
2. Não deve ser instalada em lavandarias.

Abertura do tecto e parafusos de suspensão (M10) (Fig. 3 e 3 bis)

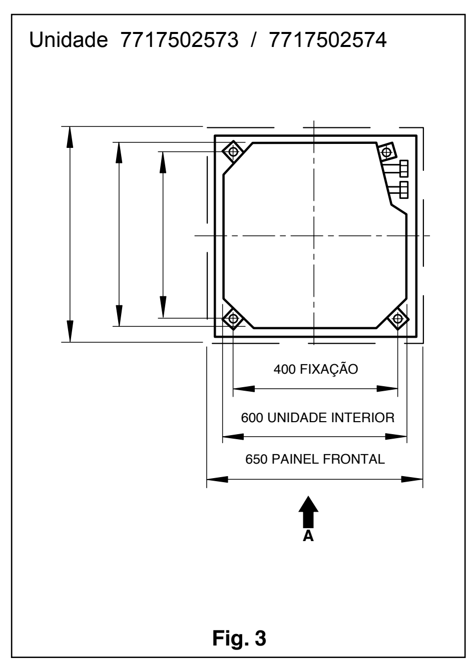


Fig. 3

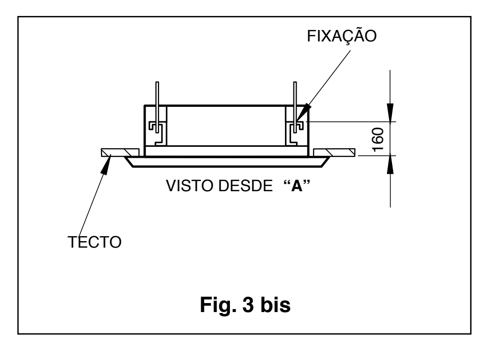


Fig. 3 bis

Instalação da unidade interior (Figs. 4 e 4 bis)

1. Coloque a unidade interior.
- Fixe o suporte aos parafusos de fixação. Assegure-se de que eles se encontram bem fixados e utilize porcas e anilhas tanto na parte superior como na inferior do suporte. A placa de fixação ou fixadores (1) evitará o desprendimento das anilhas.
- Utilize o escantilhão (2) a fim de saber as dimensões da abertura do tecto.
- Tanto o centro da abertura do tecto como o centro da máquina encontram-se indicados no escantilhão fornecido junto com o equipamento.
- Fixe o escantilhão à unidade interior por meio dos parafusos (3) x 3.
2. Coloque a unidade na sua correcta posição para efectuar a instalação.
3. Verifique que a unidade se encontre colocada horizontalmente (por meio de um nível).
- A unidade interior encontra-se equipada com uma bomba e com uma bóia em cada um dos quatro cantos. Verifique a sua correcta colocação por meio de um nível ou do tubo de vinilo. (Se a unidade for colocada face ao fluxo de água condensada, a bóia não actuará correctamente e poder-se-ia causar um derramamento de água).
4. Retire o fixador das anilhas (1) e enrosque a porca superior.
5. Retire o escantilhão de instalação (2).

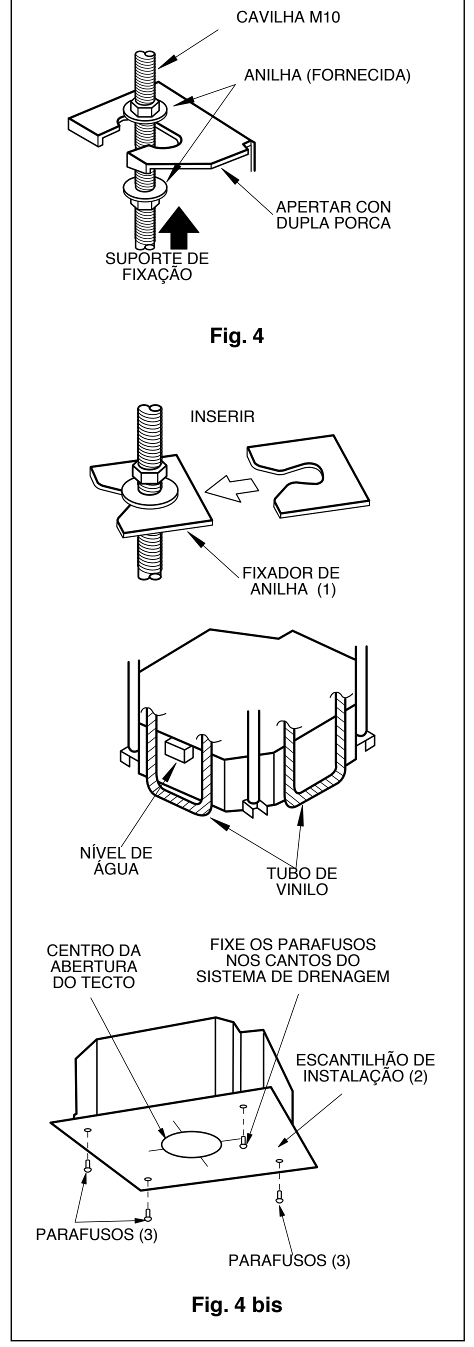


Fig. 4 bis

Atenção: Aparafuse as porcas a fim de evitar uma possível queda da unidade.

Ligações frigoríficas (Fig. 5)

- Quando ligar e desligar as tubagens de refrigeração, certifique-se de utilizar as duas chaves ao mesmo tempo, tal como se mostra nos desenhos seguintes.
- Consulte a tabela 1 a fim de determinar a força correcta a aplicar para apertar as porcas. (Se se apertarem excessivamente, poder-se-iam provocar fugas de gás).
- Quando ligar as tubagens, cubra tanto o lado interior como o lado exterior do tubo com óleo de máquinas de refrigeração e aperte-as inicialmente à mão 3 ou 4 voltas.
- Revise a ligação das tubagens para evitar fugas de gás e, depois, isole-a da forma que se mostra a seguir.
- Utilize massa vedante (11) a fim de isolar a ligação do isolamento (8).

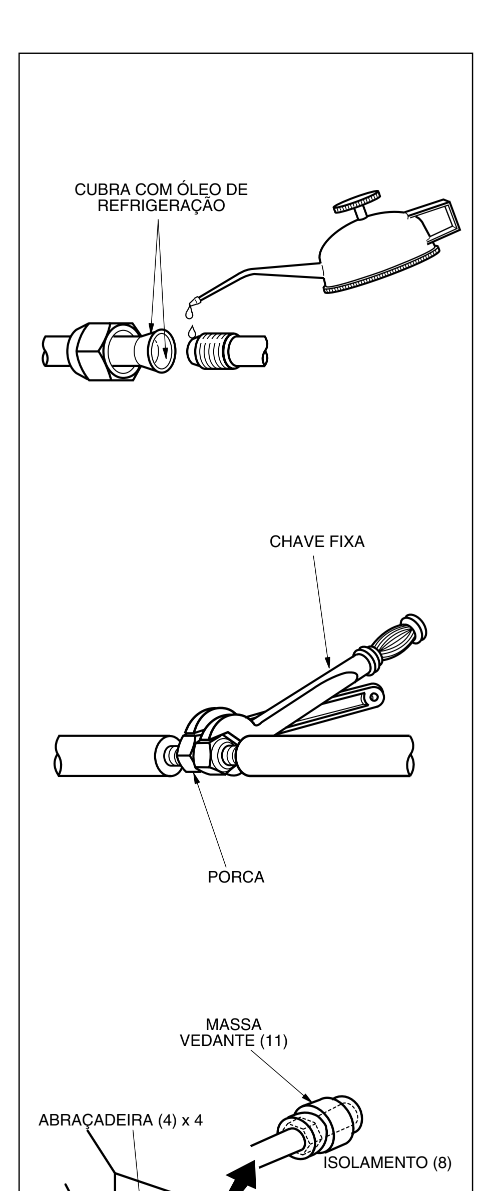


Fig. 5

Tabela 1



Diâmetro	Força
3/8"	30 a 40 N. m
1/2"	45 a 50 N. m
5/8"	60 a 65 N. m
3/4"	70 a 75 N. m

Mangueira de desaguamento
(Figs. 6 e 7)

1. Instalação da mangueira de desaguamento.

- O diâmetro da mangueira de desaguamento tem de ser superior ou igual ao diâmetro do tubo de saída (tubo de vinilo de 32 mm de diâmetro exterior).
- Mantenha a mangueira com uma leve inclinação de, no mínimo, 1% a fim de poder evitar a formação de bolsas de ar no interior.
- Se a mangueira não tiver a suficiente inclinação, haverá que acrescentar uma pequena elevação.
- A fim de evitar que a mangueira possa desprender-se, coloque as fixações a, no mínimo, 1-1,5 m entre si.

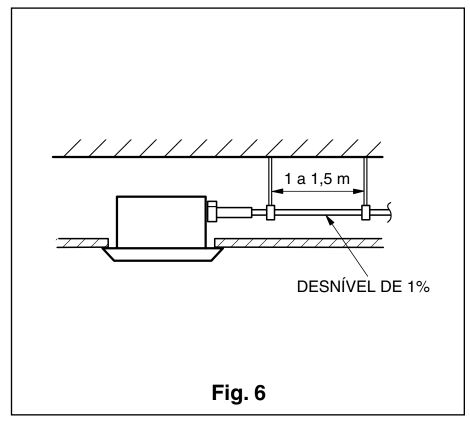


Fig. 6

- Utilize a mangueira (1) e a abraçadeira (2). Insira a mangueira mais acima da zona cinzenta. Enrosque a abraçadeira até que a cabeça saia, aproximadamente, 4 mm.
- Utilize o material isolante de maior tamanho para cobrir o sistema de desaguamento.
- Isole o desaguamento dentro da sala.

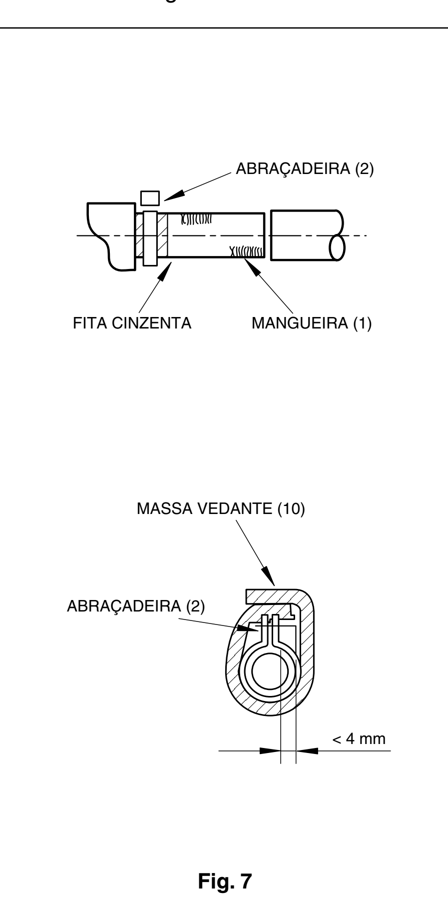


Fig. 7

Precauções para a elevação da mangueira (Fig. 8)

- Instale a elevação a uma altura inferior de 280 mm.
- Instale a elevação a, no máximo, 300 m da unidade e com o ângulo correcto.

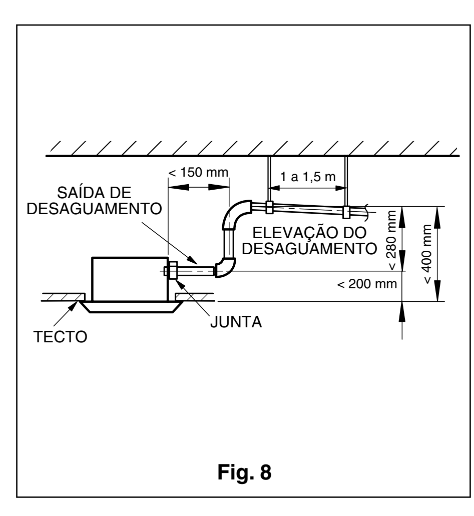


Fig. 8

Atenção: (Figs. 9 e 9 bis)

- A inclinação da mangueira fornecida poderia ser de 75 mm ou inferior, sem que este tenha de realizar força adicional alguma.

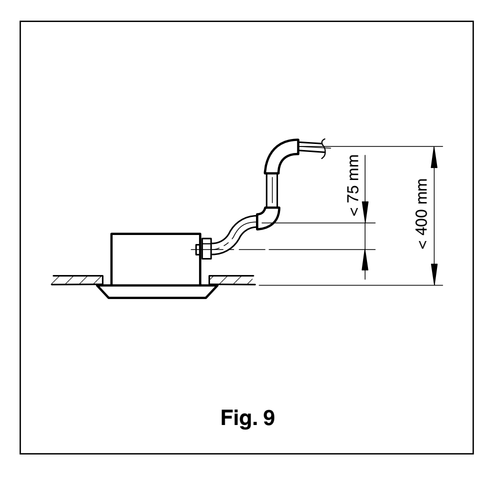


Fig. 9

- Siga o conselho seguinte para instalar um sistema múltiplo.

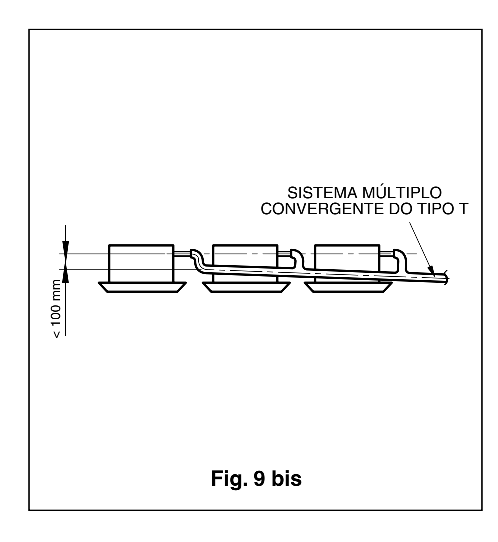


Fig. 9 bis

2. Depois de finalizar a instalação, verifique que a água flua correctamente.

- Acrescente, aproximadamente, 600 cm3 de água ao sistema de desaguamento através do orifício de inspecção. Verta a água lentamente e verifique o fluxo.
- Quando terminar a instalação eléctrica, verifique o fluxo do desaguamento no modo frio.



Método para acrescentar água (Fig. 10)

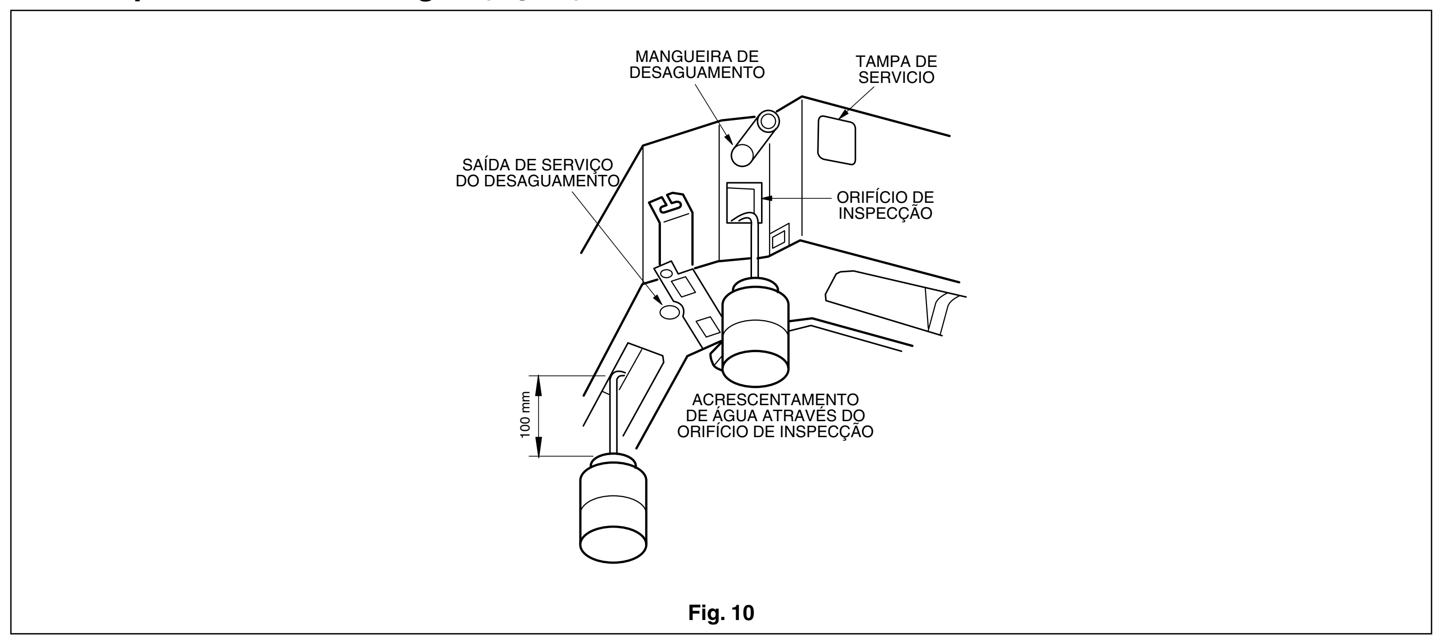


Fig. 10

Ligações eléctricas

Atenção: Antes de aceder aos terminais, desligue a fonte de alimentação.

- Todos os acessórios e materiais fornecidos com o equipamento cumprem a normativa local.
- Para realizar as ligações eléctricas, consulte o esquema eléctrico que se encontra no interior da unidade.
- As ligações eléctricas têm de ser realizadas por pessoal autorizado.
- Há que instalar um interruptor diferencial adequado para desligar todo o sistema.
- A ligação à terra tem de ser a correcta.
- A ligação eléctrica tem de cumprir a normativa vigente.
- O interruptor instalado não deve ultrapassar de 30 mA.
- Se o cabo de alimentação se danificar, tem de ser substituído por outro original por meio de pessoal qualificado.

Ligações da unidade e do controlador (Fig. 11)

- Retire a tampa (1), insira os cabos no interior através da borracha de protecção 1 e ligue-os de acordo com o esquema eléctrico que se encontra no interior da unidade. Fixe os cabos com as abraçadeiras.
- Retire a tampa (2), insira os cabos no interior através da borracha de protecção 2 e ligue-os ao controlador.
- Cubra os cabos com o material isolante.
- Depois de ter realizado as ligações eléctricas, fixe os cabos com as abraçadeiras e coloque as tampas 1 e 2.
- Para sistemas frio/calor: Ligue os 4 terminais correctamente.

Fig. 11

Certifique-se de ligar os pólos correctamente em ambas as unidades (Fig. 12)

Instalação do painel.

1. Situe o painel na unidade interior, ao colocar o canto do motor de lâminas com o canto das tubagens da unidade interior.
2. Instalação do painel decorativo:

(1) Pendure do painel decorativo, de uma forma temporária, a lingueta que se encontra no lado contrário do motor de lâminas, ao utilizar o suporte destinado para este fim (2 posições).

(2) Pendure também de uma forma temporária as duas linguetas restantes. Tenha cuidado e evite que o cabo do motor de lâminas possa ficar enganchado com o material vedante.

(3) Aperte os 4 parafusos hexagonais da parte direita sob as linguetas. (O painel subirá, aproximadamente, 15 mm).

(4) Ajuste o painel ao girá-lo nos sentidos indicados na figura. Isto é a fim de cobrir completamente a abertura do tecto.

(5) Aperte os parafusos até que a distância entre a unidade interior e o painel se reduza a, aproximadamente, 5-8 mm.

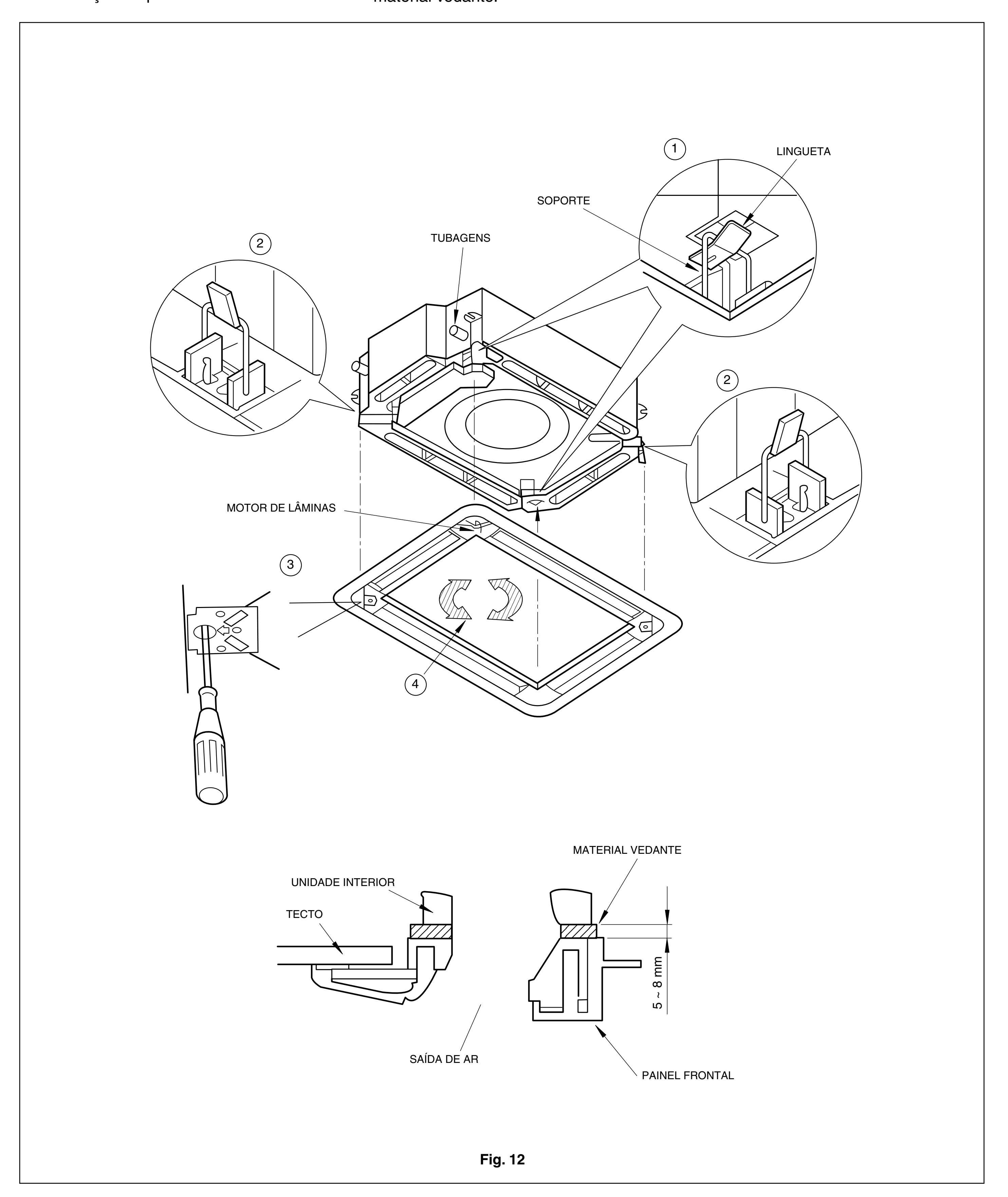


Fig. 12

P

Precauções

1. Se se aparafusar de uma forma incorrecta, podem-se produzir problemas como os indicados na figura 13.

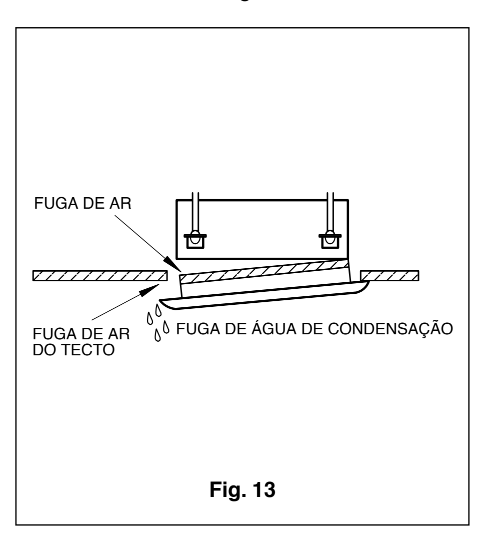
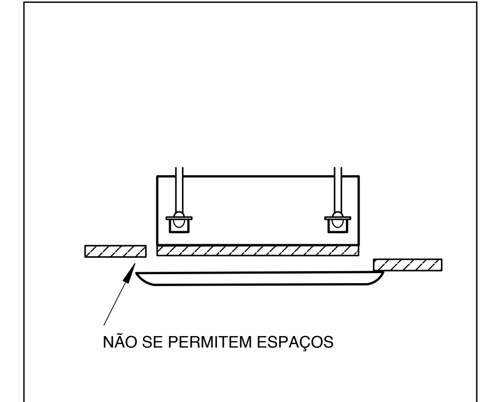
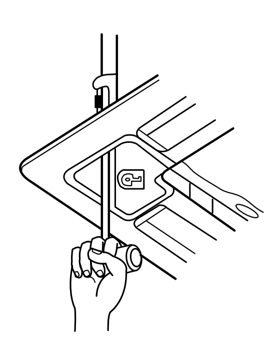


Fig. 13

2. Se houver algum oco entre o tecto e o painel frontal depois de ter aparafusado, há que reajustar a altura da unidade interior tal como se mostra na figura 14.



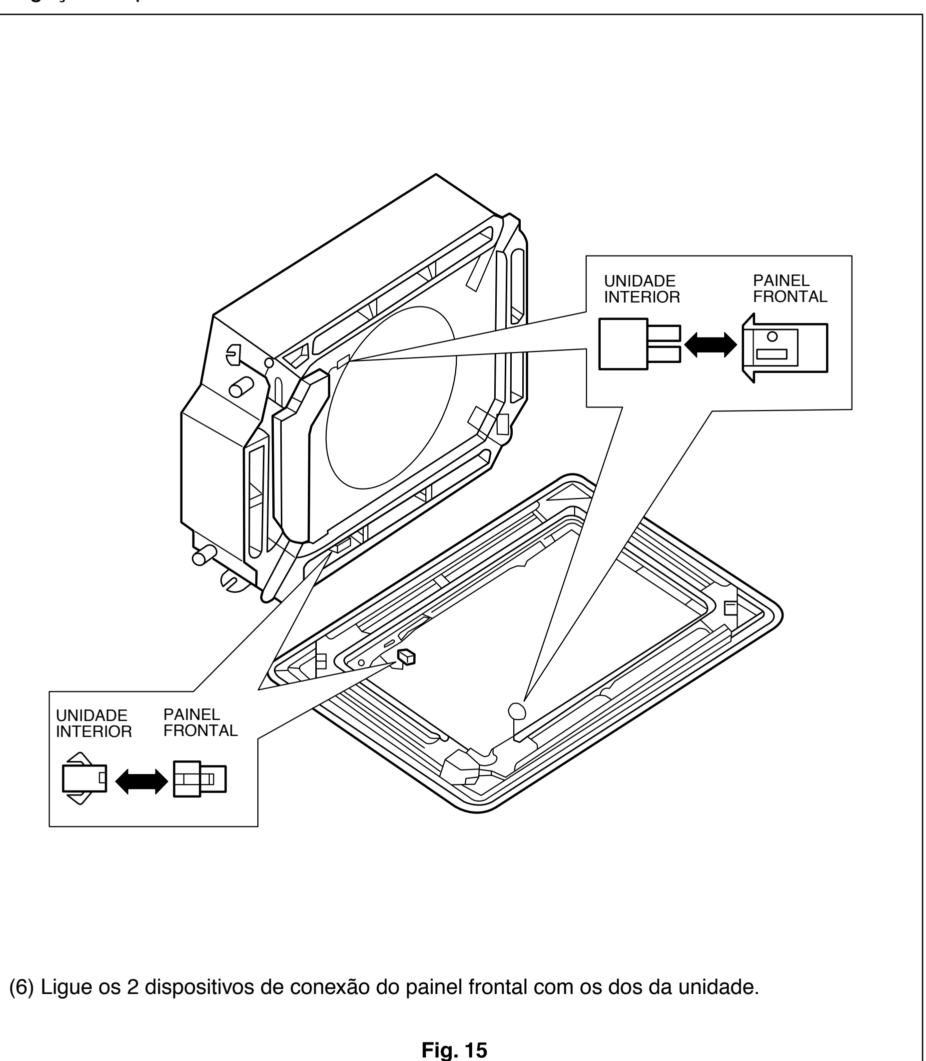


Pode-se ajustar a altura da unidade interior através das aberturas que se encontram nos cantos do painel frontal se a dita unidade se encontrar nivelada. Isto não afectará às ligações.

* Depois de ter fixado a unidade, há que certificar-se de que não existam espaços entre a máquina e o tecto.

Fig. 14

3. Ligação do painel frontal.



(6) Ligue os 2 dispositivos de conexão do painel frontal com os dos da unidade.

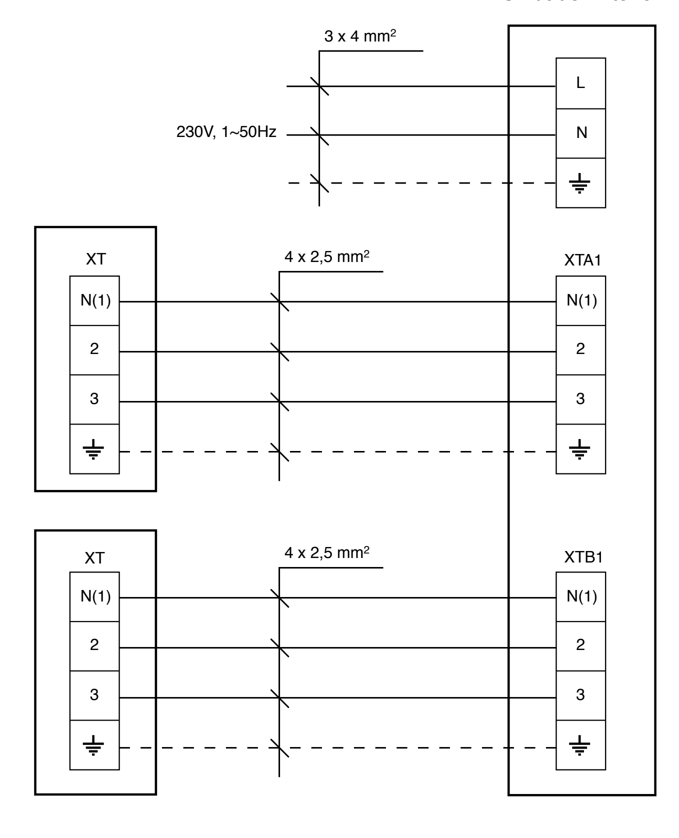
Fig. 15

P

Diagrama de interligação

Unidade Exterior 2X1 Junkers

Unidade Exterior



Unidade Interior Cassette 7717502573
Unidade Interior Cassette 7717502574

Unidade Interior Cassette 7717502573
Unidade Interior Cassette 7717502574

Unidade Exterior 3X1 Junkers

Unidade Exterior

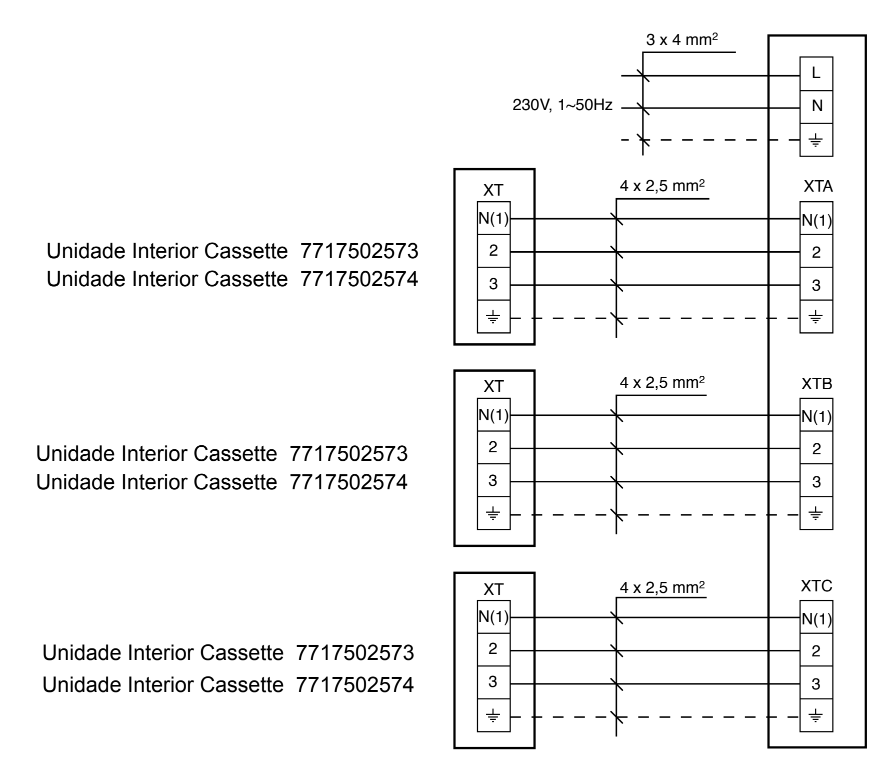
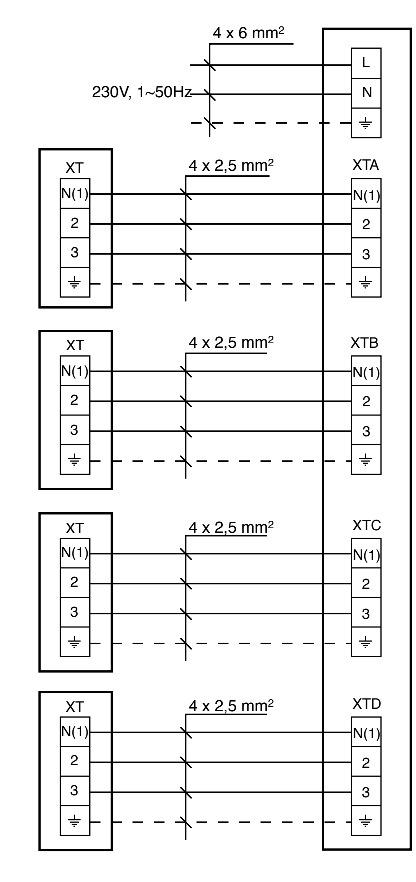


Diagrama de interligação

Unidade Exterior 4X1 Junkers



Unidade Interior Cassette 7717502573
Unidade Interior Cassette 7717502574

Unidade Interior Cassette 7717502573
Unidade Interior Cassette 7717502574

Unidade Interior Cassette 7717502573
Unidade Interior Cassette 7717502574

Unidade Interior Cassette 7717502573
Unidade Interior Cassette 7717502574

ATENÇÃO



O seu produto encontra-se marcado com este símbolo. Isto significa que no fim da sua vida útil não deve ser misturado com o resto de resíduos domésticos não classificados, senão que a sua eliminação deve ser realizada de acordo com a normativa local e nacional correspondente, de uma forma correcta e respeitosa com o meio ambiente.

A desmontagem do condicionador de ar, bem como o tratamento do refrigerante, do óleo e doutros componentes, deve ser efectuado por um instalador qualificado de acordo com a legislação aplicável.

Contacte as autoridades locais para obter mais informação.

Dados e medidas susceptíveis de variação sem aviso prévio.



Garantia dos produtos da marca JUNKERS

1. Designação social e morada do Importador

BBT Termotecnologia Portugal S.A.; NIF 500666474 Estrada Nacional nº 16, Km 3,7, 3801-856 Aveiro

Esta garantia não limita os direitos de garantia do Comprador procedentes de contrato de compra e venda nem os seus direitos legais, nomeadamente os resultantes do Decreto-Lei n.º 67/2003 de 8 de Abril, que regula certos aspectos na venda de bens de consumo e das garantias a elas relativas.

2. Identificação do Produto sobre o qual recai a garantia

Para identificação do produto objecto das condições de garantia, deve incluir os dados relacionados com o aparéelo na respectiva factura.

3. Condições de garantia dos Produtos JUNKERS

3.1 O Importador responde perante o Comprador do Produto, pela falta de conformidade do mesmo com o respectivo contrato de compra e venda, durante um prazo de dois anos (período de garantia) a contar da data de entrega do bem.

3.2 Para exercer os seus direitos, o consumidor deve denunciar ao vendedor a falta de conformidade do Produto num prazo de dois meses a contar da data em que a tenha detectado.

3.3 Durante o período de garantia as intervenções no Produto serão exclusivamente realizadas pelos Serviços Técnicos Oficiais da Marca. Todos os serviços prestados no âmbito da presente garantia, serão realizados de segunda a sextafeira, dentro do horário e calendário laboral legalmente estabelecidos em cada região do país.

3.4 Todos os pedidos de assistência deverão ser apresentados aos nossos serviços centrais de assistência técnica pelo número de telefone 808 234 212. O Comprador no momento da realização da assistência técnica ao Produto, deverá apresentar como documento comprovativo da garantia do Produto, a factura ou outro documento relativo à compra do Produto do qual conste a identificação do Produto objecto da presente garantia e a data de compra do mesmo.

Em alternativa, e de modo a validar a garantia do Produto poderão ser utilizados os seguintes documentos: contrato de abastecimento de gás em novas instalações; e no caso de instalações já existentes, cópia do termo de responsabilidade emitido pela entidade responsável pela montagem do aparelho.

3.5 O Produto destinado a uso doméstico terá que ser instalado de acordo com a regulamentação vigente e de acordo com o descrito no Manual de instalação e utilização. Uma instalação incorrecta dos Produtos por parte do Consumidor ou que não cumpra com o normativo legal sobre esta matéria, não dará lugar à aplicação da presente garantia, sendo necessária a correcção da instalação, e rectificação dos defeitos e dos danos causados ao Produto, com vista a aplicação das condições de garantia descritas neste documento. Sempre que um nosso Produto seja instalado no exterior, este deverá ser protegido contra efeitos meteorológicos, nomeadamente chuva, ventos e temperaturas abaixo dos 0°C. Nestes casos, será preciso a protecção do aparelho mediante um armário ou caixa protectoradevidamente ventilada. Os aparelhos a gás, terão que ser instalados com conduta de evacuação e acessórios de protecção contra ventos na extremidade final das condutas de evacuação.

3.8 Uma intervenção em garantia não renova o período de garantia do Produto.

3.9 Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca JUNKERS que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

4. Circunstâncias que excluem a aplicação da presente garantia

A prestação de serviços em garantia não é válida (ficando a cargo do Utente o custo total da intervenção) nos seguintes casos:

4.1 O Produto JUNKERS, é parte integrante de um sistema de aquecimento e/ou de água quente sanitária, mas a suagarantia não abrange deficiências de componentes externos ao produto que possam afectar o seu correcto funcionamento.

4.2 Os Produtos cujo funcionamento tenham sido afectados por falhas ou deficiências de componentes externos (acessórios da instalação de gás, elementos de aquecimento, condutas de evacuação de gases, etc.).

4.3 Os defeitos provocados pelo uso de acessórios ou de peças de substituição que não sejam as determinadas pelo fabricante.

4.4 Os defeitos que provenham do incumprimento das instruções de instalação, utilização e funcionamento ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina o Produto, ou ainda de factores climáticos anormais, de condições estranhas de funcionamento, de sobrecarga ou de uma manutenção ou limpeza realizados inadequadamente.

4.5 Os Produtos que tenham sido modificados ou manipulados por pessoas alheias aos Serviços Técnicos Oficiais da marca e consequentemente sem autorização explícita do fabricante.

4.6 As avarias produzidas por agentes externos (roedores, aves, aranhas, etc.), fenómenos atmosféricos e/ou geológicos (geadas, trovoadas, chuvas, etc.), assim como as derivadas de tensão, actos de vandalismo, confrontos urbanos e conflitos armados de qualquer tipo.

Nota: O Consumidor deverá verificar que o Produto foi instalado conforme a regulamentação vigente.

4.7 Os Produtos, as peças ou componentes danificados no transporte ou instalação.

4.8 As operações de limpeza realizadas ao aparelho ou componentes do mesmo, motivadas por concentrações no ambiente de gorduras ou outras circunstâncias do local onde está instalado.

4.9 O custo da desmontagem de móveis, armários ou outros elementos que impeçam o livre acesso ao Produto (se o Produto for instalado no interior de um móvel, deve respeitar as dimensões e características indicadas no manual de instalação e utilização que acompanha o aparelho).

4.10 Serviços de informação ao domicilio, sobre utilização do seu sistema de aquecimento ou elementos de regulação e controlo, tais como: termostatos, programadores etc.

5. O Importador corrigirá sem nenhum encargo para o Consumidor, os defeitos cobertos pela garantia, mediante a reparação do Produto ou pela sua substituição. Os Produtos, os equipamentos ou peças substituídas passarão a ser propriedade do Importador.

6. Sem prejuízo do que resulta do legalmente estabelecido, a responsabilidade do Importador, em matéria de garantia, limita-se ao estabelecido nas presentes condições de garantia.

7. Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca JUNKERS que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

BBT Termotecnologia Portugal S.A.

6612990386



Robert Bosch, Lda.
Apartado 8058
1801-805 LISBOA Codex

Telefone 21 850 00 00

Serviço Pós-venda



Chamada local